

## 「芝麻開門」 談談普通話的學習方法

朱 川

### 引子——芝麻和點金的手指頭

阿里巴巴和四十大盜的故事是大家熟知的了。故事裏那神秘的口訣「芝麻開門」按現代科技的說法，就是一把「語音鑰匙」，據說，有一天，阿里巴巴喝醉了，在岩洞前「大豆」、「花生」地亂叫，結果那洞門就是不開。可見，一把鑰匙配一把鎖，是半點兒也含糊不得的。這就是說，做甚麼事都要抓住關鍵才行。其實這一點，在我們之前，許多古人早已明白。據說仙人呂純陽會點石為金，許多人就常常去找他，他也明白人們的來意，見來了一個人，便點上一塊金，來者拿了就走，倒也省事。可是，有一天，有個人就是不走。呂純陽以為他嫌金子小，便又點了一塊大的；但他還是不肯走，呂純陽奇怪地問：「你到底要甚麼呢？」那人回答說：「我要先生那個點金的手指頭！」

阿里巴巴的「芝麻開門」和呂純陽的點金手指頭都告訴我們，方法永遠是關鍵，學習普通話也是這樣，學習時間的長短固然會影響我們的學習效果；然而，更重要的問題是：你是否掌握了學習方法。

有些參加「普通話教學證書課程」的老師擔心：整個學習時間只有一百多個小時，太短了！要是時間不夠怎麼辦？

一百多個小時，確實不算長；但時間的長和短是相對的：要是你只是在這一百多個小時裏學習，離開了老師，離開了課堂就不知道怎麼學，那你的學習時間就確實有點短了；但如果你用這一百多個小時掌握了學習的方法，那你就能在課堂以外學；就能天天學，就能在課程結束以後繼續學！你就能把學習時間延長無數倍！

下面就給大家介紹幾個學習方法：

### 1. 學會演奏自己早已擁有的樂器

學習普通話的第一關是發音。其實我們每個人都擁有無比精巧的樂器，那就是我們的發音器官。然而擁有並不等於會演奏。學習發音，就是學習怎樣演奏自己早已擁有的樂器。

比如說聲母 j、q、x，大部分人一開始都發不好，而且老是要和 z、c、s、zh、ch、sh 相混。為甚麼呢？因為 j、q、x 這一組音是舌面音，是由舌面部分升高，和硬顎形成阻礙來發聲的。而在廣東話裏沒有舌面音、舌尖前音和舌尖後音的區別。廣東話裏有一組舌葉音，就是「雀」、「桌」、「削」的聲母。舌葉音發音時，是把舌尖到舌面這一大片都向上顎貼上去的。因此，要在這「一大片」中間分出「舌尖」、「舌面」，還要弄清楚舌尖是和哪一個部位構成阻礙，當然是不容易的。稍微差了一點兒，就成了另外一個音。這也真是夠難為人的！但是，我們拿樂器來打個比方，鋼琴按錯一個鍵，不也是變成了另外一個音了嗎？我們的口腔那麼小，為甚麼能發出那麼多的音來呢？不就是差一點就變成了另一個音嗎？這正是它的精巧之處嘛！要想把普通話學好，就要下決心弄清楚自己的發音器官的構造，還要學會控制它們，要做到我要哪個部位抬高，哪個部位就抬高；我想哪個部位向前，哪個部位就向前。例如鼻音聲母 n，老是和那個邊音聲母 l 相混。這是因為發鼻音時，軟顎下降，鼻腔的通路打開，氣流進入了鼻腔，所以，就發出了鼻音；而發邊音時，軟顎上升，堵住了鼻腔的通路，氣流進不了鼻腔，從舌頭的兩邊流出，於是形成了邊音。弄清了發音原理，我們只要學會控制自己的軟顎，發鼻音時要它下，發邊音時要它上，這樣，問題就迎刃而解了。大家想一想那些演員、播音員，那些在普通話水平測試中得到了一級甲等的人，他們的發音器官跟我們的有沒有甚麼兩樣呢？肯定沒有！唯一不同的是他們善於控制自己的發音器官，而這一

點，只要我們努力，我們也是完全做得到的呀！

## 2. 練出一對善於分析的耳朵

老師們覺得拼音非常難，大家記音節的時候常常出錯。問題究竟在哪兒呢？是不是大家不會「聽」呢？不是！在課堂裏，當我請大家記音時，的確常常出錯；但是，當我放一段對話錄音讓大家聽時，每一位老師都能正確的說出其中的大意，這就說明你們並不是不會「聽」，對整句整段的話，大家會聽；缺少的是把一個音節分成「聲」、「韻」、「調」，然後準確無誤地記下來的能力。這是因為我們的耳朵只習慣於去理解，還不習慣於去分析。學習普通話就要訓練自己的耳朵從音節裏分析出音素來。我們常說「拼音」，聽起來好像是一個「拼合」的問題，其實大家想一想就能明白，這裏首先有一個「分析」的問題。因為，當我們聽寫的時候，聽到的是一個完整的音節。你要想把它拼寫出來，必須首先弄清楚這個音節的結構：聲母是甚麼？韻母是甚麼？聲調是甚麼？然後才能拼合它們。不善於分析，當然也就不善於拼合了。

怎樣才能訓練出一雙善於分析的耳朵呢？第一步，要訓練自己耳朵的選擇性注意，也就是說，集中注意力在一個音節的某一方面。比如說，聽見的是一個音節，但是你集中注意它的聲母，然後再集中注意它的韻母、聲調。如果你經常做這樣的練習，慢慢兒你就能練出這樣的本領：在你的耳朵裏，這些音節不再是完整不可分的東西，而是由聲、韻、調組成的。到那個時候，你就算是「學會了」拼音了。

訓練出一雙善於分析的耳朵，對於普通話老師來說尤其重要。老師要能判斷學生發音的正誤，全憑一雙有分析能力的耳朵。

## 3. 養成用普通話思維的習慣

許多老師學會了發音，還是說不好普通話，或者說起話來像念書。這是甚麼原因呢？這個原因就不在嘴裏，而在腦子裏了。大家都知道，說得好不好，往往是由想得好不好來決定的。這就是思維和語言的關係。有人把思維叫作「內部語言」，就是這個原因。我們在學習外語的時候，老師總是要求我們用外語思維，否則，想好了一句中文句子，再用外語說出來，就得經過一個翻譯過程，這樣既容易出錯，又不流暢。在方言區學習普通話同樣有這個問題：由於從小到大都習慣於用方言來思維，用方言來講話，現在說話要改用普通話了，那思維要不要改？當然要。如果不改，就會出現這樣的狀況：因為還沒有養成用普通話思維的習慣，說普通話的時候必須先用廣東話想好了意思，再「翻譯」成普通話。這樣一來，不但不可能流利，而且還會接二連三地出錯。所以，要想說一口流利的普通話，就一定要養成用普通話思維的習慣。

有的老師說，我倒是很想養成用普通話思維的習慣，就是不知道該怎麼做。

首先我們要弄清楚甚麼狀況就可以叫做「用普通話思維」了？這種狀況就是你在思考問題的時候用的是普通話。如果你能做到這一點，那你的思維轉化為語言的時候就很自然：只要把無聲變為有聲就可以了。這樣，你就不必擔心在「翻譯」過程中信息的丟失，也不會產生由於方言轉換而引起的結結巴巴。

怎樣才能達到這一「境界」呢？有一個方法可以介紹給大家：選一張語言規範的報紙，每天念上十分鐘，先是大聲念；再是小聲念；最後是不出聲地念。這樣堅持練習一段時間，當你發現你可以在心裏默念的時候，你就可以嘗試用普通話來思考問題了。你要做的就是你的腦子裏建立一個「普通話台」，當你想用普通話的時候就「轉台」，從思維到語言都轉過去，當你要用廣東話的時候再轉回來。這樣，你就完全成功了！

## 結語 師傅領進門，修行在各人

學習語言不是一件容易的事。「準確」只不過是第一步而已，後面還有「流利」、「優美」、「生動」、「得體」等著你去學習。學習是無止境的！然而，只要你掌握了方法，甚麼樣的境界都是可以達到的！

老師們，讓我們努力去尋找那根點石成金的手指頭吧！

### 作者簡介

朱川女士，1961年畢業於復旦大學中文系。現為上海華東師範大學中文系教授，兼任上海市普通話水平測試委員會委員、上海市演講學研究會副會長、上海市語言文字工作者協會理事。

曾任美國麻州州立大學東亞系客座教授。1990年參與編寫香港中文教材，1995年應邀赴新加坡審讀中小學華文教材。1998年應邀來香港教育學院任教。歷年來主講的課程有「現代漢語」、「普通話語音學」、「實驗語音學」、「語言教學法」、「演講學」、「朗誦技巧」、「口語藝術」等。